L. 8870/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e mei 1964 door de Minister van Middenstand verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de beroepsactiviteit der vreemdelingen", heeft de 3e juni 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 26 mai 1964, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "relatif à l'activité professionnelle des étrangers", a donné le 3 juin 1964 l'avis suivant :

De ontwerp-wet strekt tot vervanging van het bij de wet van 16 juni 1947 bevestigde koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939, tot reglementering van de beroepsactiviteit der vreemdelingen.

De bestaande reglementering stelt allereerst een algemeen beginsel dat voor alle vreemdelingen geldt, ongeacht het soort van winstgevende werkzaamheid die zij verrichten. Iedere vreemdeling moet in het bezit zijn van een regelmatige verblijfsvergunning of van een document of visum, waarbij hij gemachtigd wordt in België te reizen (artikel 1, eerste lid).

Het koninklijk besluit van 16 november 1939 stelt verder regelen die alleen gelden voor vreemdelingen wier werkzaamheid niet valt onder de bepalingen terzake van buitenlandse arbeidskrachten of van leurhandel.

Krachtens die regelen moet iedere in artikel 1, tweede lid, bedoelde vreemdeling houder zijn van een beroepskaart voor ten hoogste twee jaar. Deze wordt rechtstreeks door de Minister van Middenstand afgegeven, als de vreemdeling sedert meer dan vijf jaar in het Rijk verblijft. Is dat niet het geval, dan mag de Minister de beroepskaart slechts afgeven als de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen gunstig adviseert.

Tegen de beslissing van de Minister kan de vreemdeling beroep instellen bij de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen.

.../...

In de huidige regeling mag een vreemdeling 's Rijks grondgebied slechts betreden indien hij een beroepskaart bezit (artikel 3, tweede lid). Is hij in den vreemde gevestigd, dan moet hij zijn beroepskaart, samen met het visum voor voorlopige vestiging, ook in den vreemde aanvragen.

De Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen kan uitspraak doen over de intrekking van de beroepskaart, als de vreemdeling bepaalde onregelmatigheden, genoemd in de artikelen 15 en 16, begaat. Hij kan hem ook bevelen het land binnen twintig dagen te verlaten.

Zo ziet de bestaande regeling er in grote trekken uit.

De memorie van toelichting verklaart waarom België zijn wetgeving moet herzien. Een van de doelstellingen van de Europese Economische Gemeenschap is "de verwijdering tussen de Lid-Staten van hinderpalen voor het vrij verkeer van personen, diensten en kapitaal". De Lid-Staten hebben zich verbonden de beperkingen terzake van de vrije vestiging van onderdanen van een Lid-Staat op het grondgebied van een andere Lid-Staat en terzake van het vrij verrichten van diensten door onderdanen van zulke Staten, in de loop van de overgangsperiode, op te heffen.

De Raad van Ministers van de Gemeenschap heeft op 25 februari 1964 meerdere richtlijnen vastgesteld, die België zoals de andere Lid-Staten binden ten aanzien van het te bereiken doel, maar België bevoegd laten bij het kiezen van vorm en middelen (artikel 189 van het verdrag).

.../...

De richtlijn 64/223 van 25 februari 1964 (P.B. 863/64) en de richtlijn 64/224 (P.B. 869/64) betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten, de eerste voor de werkzaamheden welke onder de groothandel ressorteren, de tweede voor de werkzaamheden van tussenpersonen in handel, industrie en ambacht, bepalen : "onder de op te heffen beperkingen komen in het bijzonder voor die welke zijn vervat in de bepalingen die voor de begunstigden op de volgende wijze een verbod of beperking inhouden van de vestiging of het verrichten van diensten.

a) In Duitsland : ...

b) In België : door de verplichting in het bezit te zijn van een beroepskaart (koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939, ministerieel besluit van 17 december 1945 en ministerieel besluit van 11 maart 1954)".

Een derde richtlijn van 25 februari 1964 (64/225) terzake van herverzekering en retrocessie (P.B. 878/64), doelt op "de beperkingen die voortvloeien uit de volgende bepalingen :

a) op het gebied van de vrijheid van vestiging ...

In het Koninkrijk België :

Koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939 en ministerieel besluit van 17 december 1945 waarbij het bezit van een beroepskaart verplicht wordt gesteld".

.../...

Krachtens die richtlijnen moet België, in de gevallen waarop de richtlijnen slaan, uit zijn eigen wetgeving de verplichting weren die onderdanen van Lid-Staten voorschrijft een beroepskaart te bezitten.

De richtlijn nr 64/220 van de Raad van Ministers van de Gemeenschap inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap terzake van vestiging en verrichten van diensten (P.B.845/64) bepaalt onder artikel 2, dat de Lid-Staten de in artikel 1 bedoelde personen het recht verlenen hun grondgebied te betreden op vertoon van een geldige identiteitskaart of een geldig paspoort, zonder verdere formaliteit.

Op onderdanen van Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap kan dus geen toepassing meer vinden het voorschrift van het koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939, op grond waarvan een vreemdeling 's Rijks grondgebied niet mag betreden tenzij hij een beroepskaart bezit.

De ontwerp-wet beperkt er zich niet toe, de Belgisch wetgeving in overeenstemming te brengen met de internationale verplichtingen; ze brengt er ook ingrijpende wijzigingen op andere gebieden in aan.

In de huidige stand van zaken kan de Minister slechts dan een beroepskaart aan een vreemdeling rechtstreeks afgeven, als deze sinds vijf jaar op Belgisch grondgebied is gevestigd. Als aan die eis niet voldaan is, moet de Minister eerst over het gunstig advies van de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen beschikken. Voortaan zal de Minister de beroepskaart in alle gevallen rechtstreeks afgeven en zal hij ze alleen mogen weigeren na het advies van de Raad te hebben gevraagd.

.../...

Ook het beroep bij de Raad tegen de beslissing van de Minister vervalt in het ontwerp. De commissie van beroep beschikt, evenals de Minister, over een zeer ruime beoordelingsbevoegdheid. Zij maakt uit wat het algemeen belang eist. Het ontwerp keert terug naar normaler opvattingen door het eindoordeel over te laten aan de Minister, die de politieke verantwoordelijkheid ervoor dus kan opnemen.

Het ontwerp ontneemt de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen ook de bevoegdheid om een vreemdeling die bepaalde feiten mocht hebben begaan, het land te doen verlaten. Naar het gevoelen van de Regering moeten de terugwijzing en de uitzetting van vreemdelingen alleen geregeld worden door de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie. Artikel 3, 2°, van die wet staat de Minister van Justitie toe, de vreemdeling "wiens aanwezigheid hij voor ... de economie van het land gevaarlijk of nadelig acht" terug te wijzen. Het ontwerp van zijn kant verklaart strafbaar de feiten die thans grond opleveren voor een bevel het land te verlaten.

Intrekking van de beroepskaart zal, zoals nu, door de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen worden uitgesproken. Was die intrekking echter tot dusver definitief, in de toekomst zal ze ook tijdelijk kunnen zijn.

Dit zijn dan de voornaamste wijzigingen die het ontwerp in de huidige wetgeving aanbrengt.

\+

\+ \+

.../...

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

Heel wat bepalingen zijn ontleend aan het bij de wet van 16 juni 1947 bevestigde koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939. Binnen de korte tijd die hem gelaten was, heeft de Raad van State die bepalingen niet grondig kunnen onderzoeken.

\+

\+ +

Artikel 1 van het ontwerp bepaalt :

"Elke vreemdeling die op het grondgebied van het Rijk een zelfstandige activiteit van winstgevende aard uitoefent, moet houder zijn van een beroepskaart".

Zulk een uiterst algemeen gehouden definitie zal de vreemdeling verplichten, een beroepskaart aan te vragen, zelfs als hij, krachtens een speciale maatregel, door de Regering gemachtigd is een beroep uit te oefenen waarin vreemdelingen zich doorgaans niet mogen vestigen. In onze wetgeving zijn er zulke gevallen. Alleen Belgen bijvoorbeeld mogen lid zijn van het Instituut der bedrijfsrevisoren (artikel 4, 1°, van de wet van 22 juli 1953), maar "de Koning kan onder afwijking van artikel 4, 1°, vreemdelingen individueel toestaan zich als stagiaire kandidaat te stellen"(artikel 4bis). De Minister van Openbaar Onderwijs kan "krachtens artikel 8, tweede lid, van de wet van 20 februari 1939 personen van vreemde nationaliteit machtigen om in België als architect op te treden". Aan buitenlandse geneesheren is toegestaan, de geneeskunde in België te beoefenen, in de grensstreken.

.../...

Het lijkt niet raadzaam van een vreemdeling te eisen, dat hij twee vergunningen aanvraagt. Gevallen die door speciale bepalingen zijn geregeld, zouden dus buiten de werkingssfeer van de ontwerp-wet moeten worden gelaten. Vooraan in artikel 1 leze men dan : "Buiten de gevallen waarvoor bijzondere bepalingen gelden, moet de vreemdeling...

In dezelfde gedachtengang zij erop gewezen, dat een vreemdeling die krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit nr 82 van 30 november 1939 gemachtigd is tot het drijven van leurhandel, er niet meer van ontslagen zal zijn ook een beroepskaart te bezitten, zoals hij dat wel is onder het koninklijk besluit van 16 november 1939.

Artikel 2.

Dat artikel stelt :

"De Koning kan in de voorwaarden en overeenkomstig de modaliteiten die hij zal bepalen vrijstelling verlenen van de verplichting vermeld in artikel 1".

Die bepaling dient in de eerste plaats om België in de mogelijkheid te stellen, zich te gedragen naar de verbintenissen die het door het sluiten van internationale verdragen op zich heeft genomen. Vervolgens dient ze ook, zoals uit de memorie van toelichting blijkt, om het bezit van een beroepskaart niet verplicht te moeten stellen in gevallen waar die eis ongelegen mocht zijn.

.../...

De Regering heeft ervan afgezien, de afwijkingen van de algemene regel in de wet zelf aan te geven, omdat zij vreesde onvolledig te zijn en omdat zij wilde voorkomen dat de wetgever telkens zou moeten optreden als nieuwe richtlijnen nieuwe vrijstellingen noodzakelijk mochten maken.

In artikel 2 heeft de Regering dus op het oog, enerzijds, de Koning doen toezien dat Belgiës internationale verplichtingen op dit gebied worden uitgevoerd, anderzijds hem de mogelijkheid geven, beperkte afwijkingen toe te staan waar daaraan behoefte mocht ontstaan.

Dat komt in de ontwerp-tekst niet tot uiting. Met de gegeven tekst zou de Koning geheel van de toepassing van de wet kunnen ontslaan, of althans de wettelijke verplichting tot zogoed als niets vermogen te beperken door méér uitzonderingen dan toepassingsgevallen te voorzien.

Had de Regering dat bedoeld, dan ware een andere methode dienstiger geweest, namelijk in de wet te stellen, dat de beroepskaart slechts verplicht is in de bij koninklijk besluit te bepalen gevallen.

Aangezien de Regering het beginsel van de verplichte beroepskaart wenst te behouden, stelt de Raad van State voor, artikel 2 als volgt te lezen :

"Artikel 2.-

De Koning kan van de in artikel 1 gestelde verplichting afwijken onder de voorwaarden en volgens de nadere regelen die hij bepaalt, hetzij om te zorgen voor de nakoming van verbintenissen uit internationale verdragen, hetzij ingeval het wegens de aard van het beroep of het bestaan van een wederkerigheidsakkoord niet geraden is een beroepskaart te eisen".

.../...

Onder de internationale verbintenissen noemt de memorie van toelichting alleen de richtlijnen van de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap. Nu is het verdrag van Rome tot instelling van de Europese Economische Gemeenschap niet het enige verdrag waaruit verbintenissen voor België ontstaan. Er is onder meer ook het verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, waarvan artikel 2, 2, bepaalt dat de onderdanen van elk der hoge verdragsluitende partijen op het grondgebied van de andere verdragsluitende partijen "de behandeling genieten welke voor de eigen onderdanen geldt, voor wat betreft :
a). bewegingsvrijheid, verblijf en vestiging ;

b) uitoefening van economische en beroepswerkzaamheden met inbegrip van de verlening van diensten".

In zijn advies over het ontwerp van wet houdende goedkeuring van het verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, gegeven de 1e april 1958, onder nr 6155/2, merkte de Raad van State op : "Het is niet duidelijk of deze bepalingen beginselen stellen, welke de ondertekenende Staten zich verbinden onder aanpassing van hun eigen wetgeving uit te voeren, dan wel of zij regelen stellen die door de goedkeuring en de bekendmaking van het verdrag zonder meer in het nationale recht worden opgenomen". Even verder verklaarde de Raad van State : "Geen enkele bepaling van het verdrag verhindert dat de regel van artikel 2, 2, b, van rechtswege wordt toegepast".

Bij het vaststellen van de in artikel 2 voorgeschreven besluiten zal de Koning zich dus niet alleen moeten gedragen naar de richtlijnen van de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap, maar ook de bestaande reglementering in overeenstemming moeten brengen met het verdrag tot instelling van een Benelux Economische Unie en wellicht nog met andere verdragen.

.../...

Artikel 3.

De tekst van § 1 is ontleend aan artikel 2, § 1, van de bestaande reglementering ; die van § 2 aan het huidige artikel 2, § 2. De maximumgeldigheidsduur wordt echter op vijf jaar gebracht. Paragraaf 3 herhaalt § 3 van het huidig artikel 2. Voor het vernieuwen van beroepskaarten zal de Koning voorwaarden mogen stellen, zodat dit nu eenvoudiger wordt. Vroeger gold bij vernieuwing dezelfde procedure als voor de eerste aanvraag. Paragraaf 4 herhaalt de tekst van § 4 van het artikel uit de bestaande reglementering. De in die paragraaf gestelde regel spreekt zo vanzelf dat de tekst zonder bezwaar kan vervallen.

Artikel 4.

Volgens § 1, eerste lid, kan geen beroepskaart worden afgegeven dan nadat een verblijfs- of een vestigingsvergunning is verkregen. Die bepaling levert geen moeilijkheden op. De clausules uit verdragen en richtlijnen, zelfs al beperken zij de gevallen waarin geen verblijf kan worden toegestaan, laten de landsautoriteiten toch het recht, een verblijfsvergunning te eisen.

Het tweede lid van § 1 bepaalt dat het terugtrekken of het vervallen van de verblijfs- of vestigingsvergunning van rechtswege een einde stelt aan de geldigheid van de beroepskaart.

.../...

Deze bepaling levert enige moeilijkheid op voor onderdanen van Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap. De richtlijn nr 64/220 van de Raad van Ministers van de Gemeenschap van 25 februari 1964, inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap terzake van vestiging en verrichten van diensten, bepaalt in artikel 3, 1, derde lid, dat de onderdanen "een verblijfsvergunning waarvan de duur ten minste gelijk is aan die van de vergunning tot uitoefening van de werkzaamheden" verkrijgen.

Verblijfsvergunningen voor vreemde onderdanen van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap moeten dezelfde geldigheidsduur als de beroepskaart hebben en mogen dus niet vóór de beroepskaart vervallen en intrekking daarvan meebrengen.

Zulke toestanden nu kunnen zich voordoen. Beroepskaarten hebben immers een maximumgeldigheidsduur van vijf jaar ; verblijfsvergunningen duren zes maanden , maar zijn vernieuwbaar tot twee jaar. Hier moet dus worden gezorgd voor overeenstemming tussen beide wetgevingen, eventueel door aanpassing van de wet van 26 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie.

.../...

Paragraaf 2 zegt :

"De vreemdeling die vergunning vraagt om in België een zelfstandige en winstgevende activiteit uit te oefenen, is verplicht de beroepskaart terzelfdertijd als de verblijfs- en vestigingsvergunning aan te vragen".

Op grond van de gegeven tekst zou de beroepskaart kunnen worden geweigerd als de vreemdeling ze aanvraagt nadat hij een aanvraag om verblijfsvergunning heeft ingediend. Zo bedoelt de Regering het eigenlijk niet. Te oordelen naar hetgeen aan de Raad van State is verklaard, wenst men niet, dat een beroepskaart kan worden aangevraagd als niet om verblijfsvergunning is verzocht.

De volgende lezing zou het oogmerk van de Regering beter verwoorden :

"§ 2. De vreemdeling kan maar een beroepskaart aanvragen voor zover hij om verblijfs- of om vestigingsvergunning heeft verzocht".

Artikelen 5 en 6.

Paragraaf 1 van artikel 5 herhaalt alleen maar wat in het huidige artikel 6 staat.

Paragraaf 2 is nieuw, en is, volgens de memorie van toelichting, in het ontwerp opgenomen "om te voorkomen dat de vreemdelingen, aan dewelke geen beroepskaart

.../...

verstrekt werd, de administratieve diensten met nieuwe aanvragen zouden overstelpen, zonder dat deze door een nieuw element verantwoord zijn" (memorie van toelichting, blz. 3).

De Minister zal een nieuwe aanvraag van een vreemdeling die zich niet op enig nieuw gegeven beroept, dadelijk kunnen afwijzen zonder verdere procedure. Men kan zich echter afvragen hoe te werk moet worden gegaan als de vreemdeling zich wel op zulk een gegeven beroept, waarvan de Minister echter oordeelt dat het niet nieuw is.

Naar aan de Raad van State is verklaard, vraagt de Minister in dat geval het advies van de Raad voor economische onderzoek inzake vreemdelingen, overeenkomstig artikel 6.

Verstaat de Regering het zo, dan ware artikel 6 lichtjes te wijzigen. Men leze dan : "De Minister van Middenstand kan de aanvraag niet afwijzen dan nadat hij het advies van de Raad ... heeft ingewonnen" in plaats van "De Minister van Middenstand mag de beroepskaart slechts weigeren na voorafgaandelijk het advies van de Raad ... te hebben ingewonnen".

Artikel 7.

Dat artikel neemt de bepalingen van het huidige artikel 15 enigszins gewijzigd over. Onder 4 leze men "die niet voldoet aan zijn belastingverplichtingen of aan de verplichtingen die de sociale wetgeving hem oplegt".

.../...

Krachtens de tekst onder 5 kan de Minister vragen, dat de beroepskaart wordt ingetrokken van degene "die een strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen welke in kracht van gewijsde is gegaan, al of niet in verband met de uitoefening van zijn winstgevende bedrijvigheid".

Er zijn zoveel en zo verschillende strafbare feiten die niets met de uitoefening van een winstgevende werkzaamheid hebben te maken, dat de intrekking van een beroepskaart slechts uitgesproken zou mogen worden als de straf een bepaalde strafmaat bereikt.

Artikel 7 verzacht de huidige bepalingen, die de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen, als hij een sanctie uitspreekt, verplichten de beroepskaart voorgoed in te trekken. Voortaan zal die Raad een vreemdeling ook bevel mogen geven, zijn winstgevende werkzaamheid een tijd lang stil te leggen.

Artikel 8.

Paragraaf 1, eerste lid, en paragraaf 2 zijn de weergaaf van de huidige tekst van artikel 7, eerste en derde lid. Paragraaf 1, tweede lid, verbetert de redactie van het huidige artikel 7, tweede lid.

In plaats van de tekst onder paragraaf 2 : "De Raad is onderverdeeld in kamers, voorgezeten door de voorzitter of de ondervoorzitters" stelt de Raad van State echter voor : "De Raad is onderverdeeld in kamers, die door de voorzitter of een ondervoorzitter worden voorgezeten, en uit ... leden bestaan".

.../...

Paragraaf 3 herhaalt ongeveer artikel 8, § 2, van de bestaande reglementering. Hij bepaalt : "De bevoegde Minister kan een commissaris bij ieder der kamers van de Raad afvaardigen". De opdracht van de commissaris wordt in het ontwerp niet omschreven; dat zal gebeuren in het koninklijk besluit dat door artikel 10, § 1, is aangekondigd. De situatie van de commissaris kan echter niet dezelfde zijn als de Raad tot intrekking van de beroepskaart beslist dan als hij alleen maar de Minister van advies dient over de wenselijkheid de kaart te weigeren. In het tweede geval kan de taak van de commissaris er ten hoogste een van voorlichting zijn. Het is niet denkbaar, dat de commissaris de Raad zou verzoeken in een bepaalde zin te adviseren, vooral omdat de Raad krachtens artikel 91 voor een deel bestaat uit ambtenaren die hiërarchisch onder de Minister staan.

Artikel 9.

Paragraaf 1 is de weergaaf van artikel 8, § 1, eerste lid, van de bestaande tekst.

Paragraaf 2 stemt overeen met artikel 8, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 62. In de huidige regeling moeten de ambtenaren die van de Raad deel uitmaken, de rang van directeur bezitten; in de toekomst hoeven zij alleen maar tot de eerste categorie te behoren. De ontwerp-tekst houdt geen rekening met het koninklijk besluit van 16 maart 1964 dat de indeling in categorieën vervangt door een indeling in niveaus. Dat besluit zal

.../...

1 augustus 1964 in werking treden. De tekst houdt evenmin rekening met koninklijke besluiten die de ambten in rangen indelen, en die nochtans ook eerlang lijken te zullen verschijnen.

Artikel 10.

Paragraaf 1 van dat artikel komt overeen met het huidig artikel 13. De wet zegt niet hoeveel ambtenaren tot lid van de Raad worden benoemd, evenmin hoeveel leden er per kamer zullen zijn. Een en ander zal blijken uit het koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling van de kamers, tenzij men, ingaande op de wenk van de Raad van State, verkiest artikel 8 aan te vullen.

De procedure vóór de Raad voor economisch onderzoek is thans geregeld in het ministerieel besluit van 17 december 1945. Het aantal leden per kamer is echter niet vastgesteld; iedere kamer telt ten minste drie leden.

Paragraaf 2 stemt overeen met het huidige artikel 11. Volgens de geldende bepalingen kan de vreemdeling zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat die regelmatig op de tabel van een Belgische balie is ingeschreven; de nieuwe tekst zegt niet meer, dan dat hij door een advocaat vertegenwoordigd of bijgestaan kan worden. Vindt de Regering dat ook buitenlandse advocaten vreemdelingen vóór de Raad voor economisch onderzoek moeten kunnen bijstaan, dan zegge men in de tekst "Een Belgische of vreemde advocaat".

.../...

Artikel 11.

Volgens het eerste lid zijn de uitspraken van de Raad vatbaar voor "geen enkel gewoon beroep". De memorie van toelichting verklaart, dat beroep bij de Raad van State hiermede niet wordt uitgesloten.

Het bepaalde in artikel 11, eerste lid, is overbodig. In de plaats daarvan stelle men dat de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen, als een van zijn uitspraken door de Raad van State vernietigd wordt, zich naar diens beslissing moet gedragen wat het door deze beslechte rechtspunt betreft.

Het tweede lid van artikel 11, dat de bepalingen van het huidige artikel 12, tweede lid, overneemt, bedoelt de vreemdeling over een beroep tot herziening te laten beschikken. De tekst is verkeerd geredigeerd : na "eerste uitspraak" moet een nieuwe volzin beginnen. In de ontwerptekst zijn de woorden "in uitzonderlijke gevallen" onnodig. Men leze die bepaling als volgt :

"De Raad kon zijn uitspraak echter herzien indien de vreemdeling zich kan beroepen op nieuwe gegevens, die hij vóór de beslissing niet kon kennen. De Raad beslist of nieuwe gegevens voorhanden zijn , eer hij zijn uitspraak herziet".

Artikel 12.

Artikel 12 herhaalt de bepalingen van het huidige artikel 20, maar maakt ze nog strenger. Zo zegt het dat de plaatsen, welke de ambtenaren die op de toepassing van

.../...

de wet moeten toezien, op ieder uur, ook 's nachts mogen betreden, de "uitbatingen en alle andere openbare of private plaatsen" zijn waar men een overtreding vermoedt; hiermee worden bedoeld "de private plaatsen dienend tot het uitoefenen van een vrij beroep" (artikel 12, 2°).

Woningen en andere lokalen of omheinde erven verbonden met de hierboven vermelde plaatsen mogen worden betreden van 9 tot 21 uur, tenzij het om een 's nachts uitgeoefende werkzaamheid gaat (artikel 12, 3°).

Alleen voor niet onder 2° en 3° bedoelde plaatsen wordt huiszoekingsverlof vereist, met name van de vrederechter of van de procureur des Konings. Men werke alleen met verlof van wege de vrederechter. De procureur des Konings is geen rechter en kan bij de vervolgingen partij zijn. Ter inachtneming van de traditionele vormen dient het optreden van de rechter daarenboven voor om 't even welke woning te worden voorzien.

Artikel 12 ware dan als volgt te stellen :

"Artikel 12.-

Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, opgespoord door de ambtenaren die de Koning aanwijst. Processen-verbaal, door deze ambtenaar opgemaakt, hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd. Een afschrift daarvan wordt binnen vijf dagen na de vaststelling aan de overtreders betekend.

.../...

Deze ambtenaren mogen dag en nacht alle industriële commerciële en landbouwinrichtingen betreden, waarvan zij op goede grond kunnen aannemen dat de bedoelde overtredingen er gepleegd zijn, met uitzondering echter van de tot woning dienende vertrekken.

Zij mogen ook, tussen 9 en 21 uur en op elk uur indien het een activiteit betreft die 's nachts wordt uitgeoefend, de lokalen of omheinde erven betreden, die in hetzelfde gebouw waar de bedoelde activiteit wordt uitgeoefend, gelegen of daarmee verbonden zijn.

Indien er voldoende aanwijzingen voorhanden zijn om aan te nemen dat overtredingen gepleegd worden in tot woning dienende vertrekken, kunnen twee ambtenaren, met verlof van de vrederechter, tussen 9 en 21 uur een huiszoeking verrichten.

Zij kunnen zich ook alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten, en overgaan tot alle nuttige vaststellingen, eventueel met de medewerking van deskundigen, die de Minister van Middenstand aanwijst".

Artikel 13.

Artikel 13 stelt strafrechtelijke sancties. Heel wat meer feiten dan vroeger worden als overtreding omschreven. Een aantal daarvan wettigen thans vanwege de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen het bevel het land te verlaten. In de plaats van die maatregel komt nu een strafrechtelijke sanctie.

.../...

Opgemerkt moge worden, dat hoofdstuk VII van boek I van het Strafwetboek, dat betrekking heeft op het medeplegen van eenzelfde wanbedrijf door verscheidene personen, en artikel 85, over de verzachtende omstandigheden, geen toepassing zullen vinden op de in de ontwerpwet genoemde overtredingen tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald. Het ware gewenst het ontwerp op dat punt aan te vullen.

Een betere lezing voor het derde lid ware :

"3. De vreemdeling die door het aanwenden van listige kunstgrepen een beroepskaart bedrieglijk verkrijgt of onder zich heeft".

Het vierde lid stelle men, zoals gebruikelijk is, als volgt :

"Hij die de uitvoering van de taak van de in artikel 12 bedoelde ambtenaren en beambten belemmert".

Artikel 14.

Het eerste lid, de weergave van het huidige artikel 18, bepaalt :

"De beschikkingen van hoofdstuk IV van titel III van boek II van het Strafwetboek zijn toepasselijk op het namaken en vervalsen van de beroepskaart".

Dat is een overbodige bepaling, want de beroepskaart is een openbaar geschrift. De algemene bepalingen inzake valsheid vinden toepassing zonder dat de speciale wet dat nog eens hoeft te zeggen.

.../...

Bedoelt de Regering echter duidelijk te stellen, dat enkele bepalingen en geen andere uit het evengenoemde hoofdstuk IV toepassing zullen vinden, dan moet zij de tekst dienovereenkomstig wijzigen.

Vervalt het eerste lid, dan moet het tweede lid worden :

"Hoven en rechtbanken spreken de verbeurdverklaring van de beroepskaart uit als de vreemdeling wegens namaken of vervalsen ervan is veroordeeld".

Artikel 15.

Dat artikel heft het koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939 op, maar bepaalt daarnaast, dat de Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen "zal oordelen overeenkomstig de bepalingen van genoemd koninklijk besluit ... in de zaken die bij hem aanhangig werden gemaakt vóór het in voege treden van deze wet".

Beroepskaarten die vóór het inwerkingtreden van de ontwerp-wet zijn aangevraagd zullen dus volgens de voorschriften van het besluit nr 62 worden verleend. De Raad zal zich echter uiteraard niet meer hoeven uit te spreken als er een koninklijk besluit is om de vrijstelling van de beroepskaart toe te staan.

De Raad voor economisch onderzoek blijft echter bevoegd om beroepskaarten in te trekken, al mag hij vreemdelingen niet meer bevelen het grondgebied te verlaten. Vroegere beslissingen waarbij hij een vreemdeling zulk een bevel geeft, kan hij nog intrekken.

.../...

Opheffing van het koninklijk besluit nr 62 betekent, dat het in het huidige artikel 19, § 1, bepaalde wanbedrijf ook vervalt. Een vreemdeling die, ondanks het bevel vanwege de Raad voor economisch onderzoek, het grondgebied niet heeft verlaten, zal dus niet meer strafbaar zijn.

Voor het eerste lid van artikel 15 wordt de volgende tekst voorgesteld, waarin overigens rekening wordt gehouden met een in het ontwerp vergeten wijziging in het koninklijk besluit nr 62 :

"Artikel 15.-

Het koninklijk besluit nr 62 van 16 november 1939 tot reglementering van de beroepsactiviteit der vreemdelingen, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947 en gewijzigd bij het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, wordt opgeheven".

In het tweede lid stelt de Raad van State voor, de woorden "met uitzondering van artikel 17" te schrappen. Wat daarin besloten ligt, kan ook uitgedrukt worden in een zin die het derde lid als volgt zou inleiden :

"De Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen kan echter een vreemdeling niet meer bevelen, het land te verlaten".

.../...

Die alinea kan dan zo voortgaan :

"Hij kan een bevel te allen tijde intrekken".

Zoals hierboven al is gezegd, zal er geen straf meer staan op weigering te gehoorzamen aan vroegere, zelfs niet ingetrokken bevelen.

La loi en projet a pour objet de remplacer l'arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947 portant réglementation de l'activité professionnelle des étrangers.

La réglementation en vigueur établit d'abord un principe général, applicable à tous les étrangers quel que soit le genre d'activité lucrative qu'ils exercent. Tout étranger doit être porteur d'un titre de séjour régulier ou d'un document ou visa l'autorisant à voyager en Belgique (article 1er, alinéa 1er).

L'arrêté royal du 16 novembre 1939 établit ensuite des règles qui ne sont d'application qu'aux étrangers dont l'activité ne ressortit pas aux dispositions relatives à l'emploi de la main-d'oeuvre étrangère ou à celles relatives au commerce ambulant.

En vertu de ces règles, tout étranger, visé à l'article 1er, alinéa 2, doit être titulaire d'une carte professionnelle d'une durée maximum de deux ans, délivrée directement par le Ministre des Classes moyennes lorsque l'étranger réside dans le Royaume depuis plus de cinq ans. Si l'étranger n'est pas dans ce cas, la carte professionnelle ne peut être délivrée par le Ministre que sur avis favorable du Conseil d'enquête économique pour étrangers.

L'étranger peut introduire un recours contre la décision du Ministre, auprès du Conseil d'enquête économique pour étrangers.

.../...

Selon la réglementation actuelle, l'étranger ne peut pénétrer sur le territoire du Royaume que s'il est muni de la carte professionnelle (article 3, alinéa 2). S'il est établi à l'étranger, c'est à l'étranger qu'il doit introduire la demande de la carte professionnelle, en même temps que la demande de visa d'établissement provisoire.

Le Conseil d'enquête économique pour étrangers peut prononcer le retrait de la carte professionnelle lorsque l'étranger commet certaines irrégularités énumérées aux articles 15 et 16. Ce Conseil peut également enjoindre à l'étranger de quitter le pays dans les vingt jours.

Telle est, dans ses grandes lignes, la réglementation actuelle.

L'exposé des motifs énumère les motifs pour lesquels la Belgique doit reviser sa législation. Un des objectifs de la Communauté économique européenne est "l'abolition entre les Etats membres, des obstacles à la libre circulation des personnes, des services et des capitaux". Les Etats membres se sont engagés à supprimer, au cours de la période transitoire, les restfictions à la liberté d'établissement des ressortissants d'un Etat membre sur le territoire d'un autre Etat membre, ainsi que les restrictions à la libre prestation des services par des ressortissants d'Etats membres.

Le Conseil des Ministres de la Communauté a arrêté, le 25 février 1964, plusieurs directives qui lient la Belgique comme les autres Etats membres quant au résultat à atteindre, tout en lui laissant la compétence quant à la forme et aux moyens (article 189 du traité).

.../...

La directive 64/223 du 25 février 1964 (J.O. 863/64) et la directive 64/224 (J.O.869/64) concernant la réalisation de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services, la première pour les activités relevant du commerce de gros, la seconde pour les activités d'intermédiaires du commerce, de l'industrie et de l'artisanat, prévoient que "parmi les restrictions à supprimer figurent spécialement celles faisant l'objet des dispositions qui interdisent ou limitent de la façon suivante à l'égard des bénéficiaires l'établissement ou la prestation des services.

a) En Allemagne:...

b) En Belgique : Par l'obligation de posséder une carte professionnelle (arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939, arrêté ministériel du 17 décembre 1945 et arrêté ministériel du 11 mars 1954".

Une troisième directive du 25 février 1964 (64/225) concernant les activités de la réassurance et de la rétrocession (J.O. 878/64) vise "les restrictions découlant des dispositions suivantes :

a) En matière de liberté d'établissement ...

En ce qui concerne le Royaume de Belgique :

Arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939 et arrêté ministériel du 17 décembre 1945 qui imposent la possession d'une carte professionnelle".

En vertu de ces directives, la Belgique doit éliminer de sa législation, dans les cas auxquels les directives se rapportent, l'obligation imposée aux ressortissants des Etats membres d'être porteurs d'une carte professionnelle.

.../...

La directive n° 64/220 du Conseil des Ministres de la Communauté, pour la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des Etats membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestations de service (J.O. 845/64), porte, en son article 2, que les Etats membres reconnaissent aux personnes visées à l'article 1er le droit d'entrer sur leur territoire sur simple présentation d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité.

Ne peut donc plus être appliquée aux ressortissants des Etats membres de la Communauté économique européenne, la disposition de l'arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939, qui prévoit que l'étranger ne peut pénétrer sur le territoire du Royaume sans être porteur de la carte professionnelle.

La loi en projet ne se borne pas à mettre la législation belge en concordance avec les obligations internationales. Il apporte à la législation actuelle des modifications profondes sur d'autres points.

Le Ministre ne peut actuellement délivrer directement une carte professionnelle à un étranger que si celui-ci est établi sur le territoire du Royaume depuis cinq ans. Si cette condition n'est pas remplie, le Ministre doit au préalable recueillir l'avis favorable du Conseil d'enquête économique. A l'avenir, la carte professionnelle sera délivrée directement par le Ministre dans tous les cas. Il ne pourra la refuser qu'après avoir pris l'avis du Conseil.

Le projet supprime aussi l'appel de la décision du Ministre auprès du Conseil. La commission d'appel, comme le Ministre, dispose d'un très large pouvoir d'appréciation. Elle formule ce que postule l'intérêt général.

.../...

Le projet revient à des conceptions plus normales en confiant l'appréciation définitive au Ministre, qui pourra ainsi en porter la responsabilité politique.

Le projet retire également au Conseil d'enquête économique pour étrangers le pouvoir d'enjoindre à l'étranger qui a commis certains faits de quitter le pays. Le Gouvernement estime que le renvoi et l'expulsion des étrangers doivent être réglés uniquement par la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. L'article 3, 2°, de cette loi permet au Ministre de la Justice de renvoyer l'étranger "dont il juge la présence dangereuse ou nuisible... pour l'économie du pays". En revanche, le projet rend passibles de peines les faits qui donnent lieu actuellement à injonction de quitter le pays.

Comme c'est présentement le cas, le retrait de la carte professionnelle sera prononcé par le Conseil d'enquête économique pour étrangers. Mais alors que, jusqu'à présent, le retrait de la carte est définitif, il pourra, à l'avenir, n'être que temporaire.

Telles sont les principales modifications apportées par le projet à la législation actuelle.

\+

\+ +

EXAMEN DES ARTICLES.

Un grand nombre de dispositions est repris de l'arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947. En raison du court laps de temps qui lui a été laissé, le Conseil d'Etat n'a pu consacrer à ces dispositions un examen approfondi.

\+

\+ + .../...

L'article 1er du projet porte :

"Tout étranger qui exerce, sur le territoire du Royaume, une activité de caractère lucratif et indépendant doit être titulaire d'une "carte professionnelle".

Cette définition extrêmement générale obligera l'étranger à demander une carte professionnelle même lorsque, en vertu d'une disposition spéciale, il est autorisé par le Gouvernement à exercer une profession à laquelle les étrangers n'ont généralement pas accès. Notre législation en connaît plusieurs cas. Ainsi, par exemple, la qualité de membre de l'Institut des reviseurs d'entreprises est réservée aux Belges (article 4, 1°, de la loi du 22 juillet 1953), mais "Le Roi peut, par dérogation à l'article 4, 1°, autoriser individuellement des étrangers à poser leur candidature comme stagiaires" (article 4bis). Ainsi encore le Ministre de l'Instruction publique peut-il "en application de l'article 8, alinéa 2, de la loi du 20 février 1939, autoriser les personnes de nationalité étrangère à agir en Belgique en qualité d'architecte". Des médecins étrangers aussi sont autorisés à pratiquer l'art de guérir en Belgique dans les zones frontalières.

Il ne paraît pas souhaitable d'exiger de l'étranger qu'il sollicite une double autorisation et il faudrait donc exclure du champ d'application du projet les cas qui sont réglés par des dispositions spéciales, en ajoutant, en tête de l'article 1er, la réserve "sauf dans les cas régis par des dispositions particulières."

Dans le même ordre d'idées, il y a lieu de relever qu'à la différence des dispositions actuelles de l'arrêté royal du 16 novembre 1939, l'étranger qui est autorisé à exercer le commerce ambulant, en vertu des dispositions de l'arrêté royal n° 82 du 30 novembre 1939, ne sera pas dispensé d'être en même temps porteur de la carte professionnelle.

.../...

Article 2.

Cet article porte :

"Le Roi peut accorder des dispenses à l'obligation prévue à l'article 1er, dans les conditions et selon les modalités qu'il détermine".

Cette disposition est principalement destinée à permettre à la Belgique de se conformer aux engagements résultant pour elle des traités internationaux qu'elle a conclus. Elle doit en outre permettre, ainsi qu'il résulte de l'exposé des motifs, de soustraire à l'obligation de posséder une carte professionnelle certains cas où l'exigence d'un tel document peut être inopportune.

Le Gouvernement a renoncé à énumérer dans la loi elle-même les dérogations à la règle générale. L'énumération risquerait d'être incomplète. Elle nécessiterait l'intervention du législateur chaque fois que des directives nouvelles obligeraient à d'autres dispenses.

Dans l'intention du Gouvernement, l'article 2 est donc destiné d'une part à charger le Roi d'assurer l'exécution des obligations internationales de la Belgique en la matière, et d'autre part à lui permettre d'accorder des dérogations restreintes là où le besoin s'en ferait sentir.

Le texte du projet ne traduit pas cette intention. Tel qu'il est rédigé, le Roi y trouverait le pouvoir de dispenser complètement de l'application de la loi ou, en tout cas, de réduire à peu de choses l'obligation légale en prévoyant des exceptions plus nombreuses que les cas d'application.

Si telle avait été l'intention du Gouvernement, il aurait été préférable de recourir à une autre méthode. Dans ce cas, la loi aurait pu prévoir que la carte professionnelle n'est obligatoire que dans les cas fixés par arrêté royal.

Comme l'intention du Gouvernement est de maintenir le principe de l'obligation de la carte professionnelle, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 2 de la manière suivante :

"Article 2.-

Le Roi peut déroger à l'obligation prévue à l'article 1er dans les conditions et selon les modalités qu'il détermine soit pour assurer l'exécution d'engagements résultant des traités internationaux , soit lorsque l'exigence d'une carte professionnelle ne s'indique pas notamment en raison de la nature de la profession ou de l'existence d'un régime de réciprocité".

Sur le plan des engagements internationaux, l'exposé des motifs ne cite que les directives du Conseil des Ministres de la Communauté économique européenne . Le traité de Rome instituant la Communauté économique européenne n'est pas le seul traité d'où découlent des engagements pour la Belgique. Il convient de citer notamment le traité instituant l'Union économique Benelux dont l'article 2, 2, prévoit que des ressortissants de chacune des hautes parties contractantes, sur le territoire des autres parties contractantes, "y jouissent du traitement accordé aux nationaux en ce qui concerne :

.../...

a. la circulation, le séjour et l'établissement;

b. l'exercice d'activités économiques y compris la prestation de services".

Dans son avis sur le projet de loi portant approbation du traité instituant l'Union économique Benelux donné le 1er avril 1958 sous le n° 6155/2, le Conseil d'Etat observait : "On n'aperçoit pas clairement si ces dispositions formulent des principes que les Etats signataires s'engagent à mettre en oeuvre en y adaptant leur législation ou si, au contraire, ces dispositions énoncent des règles qui, par l'approbation et la publication du traité, s'intègrent d'emblée dans le droit interne". Et , plus loin, le Conseil d'Etat constatait qu'"aucune autre disposition du traité ne met obstacle à l'application de plein droit de la règle contenue à l'article 2, 2, b ".

En prenant les arrêtés que prévoit l'article 2, il y aura lieu non seulement de se conformer aux directives du conseil des Ministres de la Communauté économique européenne, mais aussi de mettre la réglementation en harmonie avec le traité instituant l'Union économique Benelux et, peut être, avec d'autres traités encore.

Article 3.

Les dispositions du § 1er reproduisent celles de l'article 2, § 1er, de la réglementation actuelle.

.../...

Celles du § 2 reprennent l'article 2, § 2, actuel. Toutefois, la durée de validité maximum de la carte est portée à cinq ans. Le § 3 reprend les dispositions du § 3 de l'article 2 actuel. En vue de simplifier le renouvellement des cartes professionnelles, le Roi pourra également déterminer les conditions du renouvellement. Antérieurement, le renouvellement était soumis à la même procédure que la première demande. Le § 4 est la reproduction du texte du § 4 de l'article de la réglementation existante. La règle que ce paragraphe énonce va de soi , aussi celui-ci pourrait-il être omis sans inconvénient.

Article 4.

Le § 1er, alinéa 1er, subordonne la délivrance de la carte professionnelle à l'obtention préalable d'une autorisation de séjour ou d'un permis d'établissement. Cette disposition ne pose pas de problème. Les clauses des traités et des directives, même si elles limitent les cas dans lesquels le séjour peut ne pas être autorisé, maintiennent aux autorités nationales le droit d'imposer des permis de séjour.

L'alinéa 2 du § 1er prévoit que le retrait ou l'expiration de l'autorisation de séjour ou du permis d'établissement mettent fin de plein droit à la validité de la carte professionnelle.

.../...

Cette disposition soulève des difficultés en ce qui concerne les ressortissants des Etats membres de la Communauté économique européenne. La directive n° 64/220 du Conseil des Ministres de la Communauté, du 25 février 1964, pour la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestation de services, porte, en son article 3, 1, alinéa 3, que les ressortissants "obtiennent un titre de séjour d'une durée au moins égale à celle de l'autorisation accordée pour l'exercice de l'activité".

Les permis de séjour devant être, lorsqu'il s'agit d'un étranger ressortissant d'un pays membre de la Communauté économique européenne, de la même durée que la carte professionnelle, ils ne peuvent expirer avant la carte professionnelle et entraîner le retrait de celle-ci.

Or, cette situation risque de se produire . En effet, la durée maximum de la carte professionnelle est de cinq ans, tandis que les autorisations de séjour ont une durée de six mois et sont renouvelables jusqu'à deux ans. Il y a donc là un problème qui nécessitera l'harmonisation des deux législations par une adaptation éventuelle de la loi du 26 mars 1952 sur la police des étrangers.

.../...

Aux termes du § 2 :

"L'étranger qui sollicite l'autorisation d'exercer en Belgique une activité lucrative indépendante est tenu de demander la carte professionnelle en même temps que l'autorisation de séjour ou le permis d'établissement".

Tel qu'il est rédigé, le texte permet le refus de la carte professionnelle lorsque l'étranger introduit la demande d'une carte professionnelle après la demande d'autorisation de séjour. Ce texte traduit en réalité inadéquatement l'intention du Gouvernement. D'après les explications qui ont été fournies au Conseil d'Etat, on entend ne pas permettre d'introduire la demande de carte professionnelle si l'autorisation de séjour n'a pas été sollicitée.

La rédaction suivante traduirait mieux l'intention du Gouvernement :

"§ 2. L'étranger ne peut introduire une demande de carte professionnelle que s'il a demandé une autorisation de séjour ou un permis d'établissement".

Articles 5 et 6.

Le § 1er de l'article 5 est la reproduction de l'article 6 en vigueur actuellement.

.../...

Le § 2 est nouveau. Selon l'exposé des motifs, il "a été introduit en vue d'éviter que les étrangers auxquels une carte professionnelle a été refusée puissent encombrer les services administratifs par des demandes nouvelles non justifiées par un élément nouveau " (exposé des motifs, page 3).

Le Ministre pourra rejeter immédiatement, sans autre procédure, une nouvelle demande d'un étranger qui n'invoquerait pas d'élément nouveau. Mais, on peut se demander quelle sera la procédure si l'étranger invoque un élément nouveau et si le Ministre estime qu'il n'y a pas d'élément nouveau.

D'après les explications données au Conseil d'Etat, le Ministre consultera dans ce cas le Conseil d'enquête économique pour étrangers, conformément à l'article 6.

Si telle est l'intention du Gouvernement, une légère modification pourrait être apportée à l'article 6. Au lieu de dire : "Le Ministre des Classes moyennes ne peut refuser une carte professionnelle qu'après avoir sollicité l'avis du Conseil ... ", on dira : "Le Ministre des Classes moyennes ne peut rejeter la demande qu'après ... ".

Article 7.

Cet article reprend les dispositions de l'article 15 actuel en y introduisant des modifications. Au chiffre 4, on devrait dire "qui ne satisfait pas à ses obligations fiscales ou à celles imposées par la législation sociale".

.../...

Le chiffre 5 permet au Ministre de demander le retrait de la carte professionnelle de celui "qui a encouru une condamnation pénale coulée en force de chose jugée, en rapport ou non avec l'exercice de son activité lucrative".

Etant donné le nombre et la variété d'infractions punissables sans rapport avec l'exercice d'une activité lucrative, il conviendrait de prévoir que le retrait de la carte professionnelle ne peut être prononcé que si la peine atteint un taux minimum déterminé.

L'article 7 adoucit les dispositions actuelles qui obligent le Conseil d'enquête économique pour étrangers, s'il prononce une sanction, à retirer définitivement la carte professionnelle. Dorénavant, le Conseil pourra aussi enjoindre à l'étranger de cesser temporairement son activité lucrative.

Article 8.

Le § 1er, alinéa 1er, et le § 2 sont la reproduction du texte actuel de l'article 7, alinéas 1er et 3. Le § 1er, alinéa 2, améliore la rédaction de l'article 7, alinéa 2, actuel.

Le Conseil d'Etat propose toutefois de remplacer le texte du § 2 qui porte : "Le Conseil est subdivisé en chambres, présidées par le président ou les vice-présidents" , par le texte suivant : "Le Conseil est divisé en chambres présidées par le président ou un vice-président, et composées de ... membres".

.../...

Le § 3 reprend le texte de l'article 8, § 2, de la réglementation actuelle. Il prévoit que "Le Ministre compétent peut déléguer un commissaire auprès de chacune des chambres du Conseil". La mission du commissaire n'est pas définie par le projet. L'arrêté royal prévu à l'article 10, § 1er, précisera cette mission. Il y a lieu de noter que la situation du commissaire ne saurait être la même dans le cas où le Conseil rend une sentence de retrait de carte professionnelle et celui où le Conseil se borne à donner un avis au Ministre sur l'opportunité du refus de la carte professionnelle. Dans le second cas, le rôle du commissaire ne saurait dépasser celui d'un informateur. On ne saurait concevoir que le commissaire invite le Conseil à rendre son avis dans un sens déterminé, et cela d'autant plus que le Conseil est composé en partie, en vertu de l'article 91, de fonctionnaires qui se trouvent sous la dépendance hiérarchique du Ministre.

Article 9.

Le § 1er est la reproduction de l'article 8, § 1er, alinéa 1er , du texte actuel.

Le § 2 correspond à l'article 8, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 62. Alors que les fonctionnaires qui font partie actuellement du Conseil doivent avoir le grade de directeur, il suffira à l'avenir qu'ils appartiennent à la première catégorie. Le texte du projet ne tient pas compte de l'arrêté royal du 16 mars 1964 qui remplace le classement en catégories par un

.../...

classement en niveaux. Cet arrêté entrera en vigueur le 1er août 1964. Le texte ne tient pas compte des arrêtés royaux qui établissent les classements des fonctions en rangs. La parution de ces arrêtés semble cependant être prochaine.

Article 10.

Le § 1er de cet article correspond à l'article 13 actuel. Le nombre de fonctionnaires nommés membres du Conseil n'est pas prévu par la loi. Le nombre de membres de chaque chambre n'y est pas fixé non plus. Ces nombres résulteront de l'arrêté royal déterminant la composition des chambres, à moins qu'on ne juge préférable de compléter, comme le suggère le Conseil d'Etat, l'article 8.

La procédure devant le Conseil d'enquête économique est réglée actuellement par l'arrêté ministériel du 17 décembre 1945. Le nombre de membres siégeant dans chaque chambre n'est pas fixé. Chaque chambre comprend au moins trois membres.

Le § 2 correspond à l'article 11 actuel. Alors que les dispositions en vigueur prévoient que l'étranger peut se faire assister ou représenter par un avocat régulièrement inscrit au tableau d'un barreau belge, le nouveau texte se borne à dire que l'étranger peut être représenté ou assisté par un avocat. Si le Gouvernement entend permettre aux avocats étrangers d'assister l'étranger devant le Conseil d'enquête, il conviendrait d'ajouter, après le mot "avocat", les mots "belge ou étranger".

.../...

Article 11.

L'alinéa 1er prévoit que les sentences du Conseil ne sont susceptibles d'aucun recours ordinaire. L'exposé des motifs précise que cette disposition n'exclut pas le recours au Conseil d'Etat.

La disposition de l'article 11, alinéa 1er, est inutile. Il serait utile de la remplacer par une disposition prévoyant qu'en cas d'annulation d'une sentence par le Conseil d'Etat, le Conseil d'enquête économique pour étrangers doit se conformer à la décision du Conseil d'Etat sur le point de droit jugé par celui-ci.

Le deuxième alinéa de l'article 11, qui reprend les dispositions de l'article 12, alinéa 2, actuel, a pour objet d'ouvrir un recours en revision au profit de l'étranger. Une erreur matérielle s'est glissée dans la rédaction. Il y a lieu de mettre un point après les mots "première sentence". De plus, il convient d'omettre dans la nouvelle phrase les mots "dans les cas exceptionnels et" qui sont inutiles. La disposition gagnerait à être rédigée comme suit :

"Le Conseil peut toutefois reviser sa sentence si l'étranger peut faire valoir des éléments nouveaux qui ne pouvaient être connus de lui antérieurement à la décision. Le Conseil se prononce sur l'existence des éléments nouveaux avant de reviser sa sentence".

.../...

Article 12.

L'article 12 reprend les dispositions de l'article 20 actuel, mais en renforce encore la sévérité. Ainsi, il précise que les lieux où les fonctionnaires chargés de veiller à l'application de la loi peuvent avoir accès à toute heure, même la nuit, sont les exploitations et "tous autres lieux publics ou privés", où une infraction est présumée se commettre; sont visés ci-dessus "les lieux privés servant à l'exercice d'une activité indépendante" (article 12, 2°).

La pénétration dans les habitations et autres locaux ou enclos attenants à ces lieux est permise de 9 à 21 heures, sauf s'il s'agit d'une activité exercée pendant la nuit (article 12, 3°).

Ce n'est que lorsqu'il s'agit de lieux privés non visés sub 2° et 3° que la perquisition est subordonnée à une autorisation. Le texte prévoit l'autorisation du juge de paix ou celle du procureur du Roi. Il y aurait lieu de ne retenir que l'intervention du juge de paix. Le procureur du Roi n'est pas un juge et peut être partie aux poursuites. Il convient en outre d'étendre l'intervention du juge à toute habitation pour respecter les formes traditionnelles.

L'article 12 devrait être rédigé comme suit :

.../...

"Article 12.-

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris pour son exécution, sont recherchées par les agents que le Roi désigne. Les procès-verbaux qu'ils établissent font foi jusqu'à preuve contraire. Copie en est notifiée aux contrevenants dans les cinq jours de la constatation.

Ces agents peuvent pénétrer, de jour et de nuit, dans tous les établissements industriels, commerciaux et agricoles, dont ils ont des raisons de croire que les infractions visées y ont été commises, à l'exclusion toutefois des locaux destinés à l'habitation.

Ils peuvent également, entre 9 heures et 21 heures, et à toute heure s'il s'agit d'une activité qui est exercée pendant la nuit, pénétrer dans les locaux ou enclos qui sont situés dans ou attenants à l'immeuble où cette activité est exercée.

S'il existe des indices suffisants de l'existence d'infractions dans des locaux destinés à l'habitation, il peut être procédé à la visite domiciliaire, entre 9 heures et 21 heures, par deux de ces agents, sur l'autorisation du juge de paix.

Ils peuvent également se faire fournir tous renseignements et communiquer tous documents qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission, et procéder à toutes constatations utiles, éventuellement avec le concours d'experts désignés par le Ministre des Classes moyennes".

.../...

Article 13.

L'article 13 prévoit les sanctions pénales. Les faits érigés en infraction sont plus nombreux qu'auparavnt. Certains de ces faits permettent actuellement au Conseil d'enquête économique pour étrangers d'enjoindre à l'étranger de quitter le territoire. Cette mesure sera remplacée par une sanction pénale.

Il y a lieu de remarquer qu'à défaut de disposition expresse, le chapitre VII du livre Ier du Code pénal, relatif à la participation de plusieurs personnes au même délit, et l'article 85, relatif aux circonstances atténuantes, ne seront pas applicables aux délits prévus par la loi en projet. Il y aurait intérêt à compléter le projet sur ce point.

Le troisième alinéa serait mieux rédigé de la manière suivante :

"3. L'étranger qui obtient ou détient frauduleusement une carte professionnelle grâce à des manoeuvres frauduleuses".

Au quatrième alinéa, il conviendrait d'adopter la rédaction usuelle :

"Celui qui aura porté entrave à l'exercice de la mission des fonctionnaires et agents visés à l'article 12".

Article 14.

L'alinéa 1er, qui reprend le texte de l'article 18 actuel, porte :

"Les dispositions du chapitre IV du titre III du livre II du Code pénal sont applicables à la contrefaçon et à la falsification de la carte professionnelle".

.../...

Cette disposition est inutile, étant donné que la carte professionnelle est une écriture publique. Les dispositions générales relatives au faux seront applicables sans que la loi spéciale doive le rappeler.

Si, au contraire, il était dans les intentions du Gouvernement de préciser celles des dispositions du chapitre IV précité qui seront applicables, à l'exclusion d'autres dispositions, il y aurait lieu de remanier le texte en conséquence.

Si le premier alinéa est supprimé, le second alinéa devra être rédigé comme suit :

"Les cours et tribunaux prononceront la confiscation de la carte professionnelle de l'étranger condamné pour contrefaçon ou falsification de celle-ci".

Article 15.

Cet article abroge l'arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939. Il ajoute toutefois que le Conseil d'enquête économique pour étrangers "statuera conformément aux dispositions de cet arrêté royal ... pour les affaires dont il a été saisi avant l'entrée en vigueur de la loi".

.../...

Les demandes de carte professionnelle introduites avant l'entrée en vigueur de la loi en projet seront donc accordées en suivant les dispositions de l'arrêté n° 62. Il va cependant de soi que le Conseil n'aura plus à se prononcer dans le cas où un arrêté royal accordera la dispense de la carte professionnelle.

Le Conseil d'enquête continuera à pouvoir procéder au retrait des cartes professionnelles, mais sans toutefois pouvoir encore enjoindre à l'étranger de quitter le territoire. Il pourra retirer les décisions antérieures par lesquelles il aura enjoint à un étranger de quitter le territoire.

L'abrogation de l'arrêté royal n° 62 aura pour effet de supprimer le délit prévu par l'article 19, § 1er, actuel. L'étranger qui, malgré l'injonction qui lui a été faite par le Conseil d'enquête, n'a pas quitté le territoire, ne sera plus punissable.

La rédaction suivante est proposée pour le premier alinéa de l'article 15. Elle tient au demeurant compte d'une modification de l'arrêté n° 62 que le projet avait perdue de vue :

"Article 15.-

L'arrêté royal n° 62 du 16 novembre 1939 portant réglementation de l'activité professionnelle des étrangers, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, est abrogé".

Le Conseil d'Etat propose de supprimer, au deuxième alinéa, les mots "à l'exception de l'article 17". L'idée que ces mots expriment pourrait faire l'objet d'une phrase qui commencerait le troisième alinéa :

.../...

"Le Conseil d'enquête économique pour étrangers ne pourra toutefois plus enjoindre à l'étranger de quitter le pays".

Cet alinéa continuerait de la manière suivante :

"Il peut, en tout temps, retirer une injonction".

Ainsi qu'il a été dit ci-dessus, le refus d'obtempérer aux anciennes injonctions - même à celles qui ne sont pas retirées - ne sera plus punissable.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.
Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.